

# ***Peiying***<sup>®</sup>

CAR FM TRANSMITTER  
WITH BLUETOOTH FUNCTION

URZ0467

BEDIENUNGSANLEITUNG

DE

OWNER'S MANUAL

EN

INSTRUKCJA OBSŁUGI

PL

MANUAL DE UTILIZARE

RO

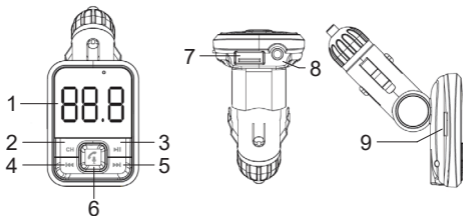



## SICHERHEITSANLEITUNGEN

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor dem ersten Gebrauch und bewahren diese auf zum späteren Nachschlagen. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Beschädigungen, hervorgerufen durch unsachgemäße Benutzung und Umgang mit dem Gerät.











1. Schützen Sie dieses Produkt vor Feuchtigkeit, Nässe, Wasser und anderen Flüssigkeiten. Vermeiden Sie es, dieses bei extremen Temperaturen zu verwenden. Setzen Sie es nicht direktem Sonnenlicht und Wärmequellen aus.
2. Verwenden Sie nur zugelassenes Zubehör.
3. Verwenden Sie dieses Gerät nicht, wenn es beschädigt oder dessen Betrieb ungewöhnlich ist.
4. Versuchen Sie nicht, dieses Gerät selbst zu reparieren. Im Falle einer Beschädigung, wenden Sie sich an einen autorisierten Kundendienst für Überprüfung/Reparatur.
5. **IMMER** das Gerät vor der Reinigung von der Stromversorgung trennen.
6. Reinigen Sie dieses Gerät mit einem weichen leicht feuchten Tuch. Verwenden Sie keine Scheuermittel oder Chemikalien um das Produkt zu reinigen

## PRODUKTBESCHREIBUNG



1. LCD Display
2. CH Taste
3. Taste Wiedergabe/Pause
4. Vorherige/ Lautstärke verringern
5. Nächste/ Lautstärke erhöhen
6. Multifunktions-Taste  (Anrufverwaltung)
7. USB Steckplatz (Laden und Musik-Übertragung)
8. AUX-Eingang
9. MikroSD Kartensteckplatz

## BEDIENUNG

Funktion	FM Sender
Anruf annehmen/beenden	Taste  drücken
Anruf abweisen	Taste  drücken
Wahlwiederholung der letzten Nummer	Taste  zweimal drücken
Musikwiedergabe/Pause	Taste  drücken
Lautstärkeregelung	Taste  drücken und halten um die Lautstärke zu verringern Taste  drücken und halten um die Lautstärke zu erhöhen
Titel auswählen	Taste  /  drücken für vorherigen/nächsten Titel
Frequenzeinstellung	Drücken Sie die Taste CH (die Ziffern auf dem Display beginnen zu blinken); danach Taste  /  drücken um die Frequenz zu verringern/erhöhen

## FM SENDER

1. Stecken Sie den FM Sender in den Zigarettenanzünder oder die Steckdose Ihres Fahrzeugs.
2. Stellen Sie Ihr Radio auf eine gewünschte UKW-Frequenz ein und stimmen Sie dann die gleiche Frequenz am FM Sender ab. Halten Um dies zu tun, drücken Sie zuerst die Taste **CH**, bis die Frequenz zu blinken beginnt. Drücken Sie danach wiederholt die Taste **◀◀ / ▶▶** um die gewünschte Frequenz einzustellen.
3. Stecken Sie einen USB Flash-Speicher in einen USB-Steckplatz oder stecken Sie eine MikroSD Karte in den MikroSD Kartensteckplatz ein. Das Gerät wird Musikdateien automatisch abspielen und übertragen.

### Hinweise:

- Die maximale Kapazität des USB Flash-Speichers und der MikroSD Karte beträgt 32 GB.

## BLUETOOTH

1. Aktivieren Sie die Bluetooth-Funktion auf dem externen Gerät und suchen Sie nach neuen Bluetooth Geräten.
2. Wählen und verbinden Sie sich mit diesem Gerät (URZ0467). Geben Sie bei Bedarf das Passwort „0000“ ein.
3. Wenn im Musikwiedergabemodus ein Anruf eingeht, schaltet das Gerät automatisch auf den Anruf um.

## AUFLADEN

1. Vergewissern Sie sich, dass der FM Sender an den Zigarettenanzünder Ihres Fahrzeugs angeschlossen ist.
2. Stecken Sie ein Ende des USB Kabels (nicht im Lieferumfang enthalten) in den Mikro USB-Steckplatz des Mobiltelefons. Stecken Sie das andere Ende in den USB Steckplatz des FM Senders.
3. Der Ladevorgang startet automatisch.

## TECHNISCHE DATEN

Bluetooth 2.1

Bluetooth Reichweite: bis zu 3 m

Bluetooth-Profile: AVRCP, HFP, A2DP

USB-Steckplatz (Laden und Musik-Übertragung)

MikroSD-Kartensteckplatz (max. 32 GB)

AUX-Eingang

Musikformate: MP3

LCD-Anzeige

Eingebautes Mikrofon

Anrufverwaltung

Ausgangsspannung: 5 V / 1 A

Frequenzbereich: 87,5 - 107,9 MHz

Maximale Ausgangsleistung: 4 dBm

Frequenzstabilität:  $\pm 10$  ppm

Stromversorgung: 12 - 24 V

Im Set: 3,5 mm Klinckenkabel, Bedienungsanleitung

Hiermit erklärt die Firma LECHPOL ELECTRONICS Sp. z o.o. Sp.k. dass sich das Gerät Auto-FM-Sender mit Bluetooth-Funktion URZ0467 im Einklang mit den Bestimmungen der Richtlinie 2014/53/UE befindet. Komplette Konformitätserklärung zum herunterladen auf [www.lechpol.pl](http://www.lechpol.pl)



**Deutsch**  
**Korrekte Entsorgung dieses Produkts**  
**(Elektromüll)**



(Anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem)

Die Kennzeichnung auf dem Produkt bzw. auf der dazugehörigen Literatur gibt an, dass es nach seiner Lebensdauer nicht zusammen mit dem normalem Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Entsorgen Sie dieses Gerät bitte getrennt von anderen Abfällen, um der Umwelt bzw. der menschlichen Gesundheit nicht durch unkontrollierte Müllbeseitigung zu schaden. Recyceln Sie das Gerät, um die nachhaltige Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen zu fördern. Private Nutzer sollten den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde, oder die zuständigen Behörden kontaktieren, um in Erfahrung zu bringen, wie sie das Gerät auf umweltfreundliche Weise recyceln können. Gewerbliche Nutzer sollten sich an Ihren Lieferanten wenden und die Bedingungen des Verkaufsvertrags konsultieren. Dieses Produkt darf nicht zusammen mit anderem Gewerbemüll entsorgt werden.

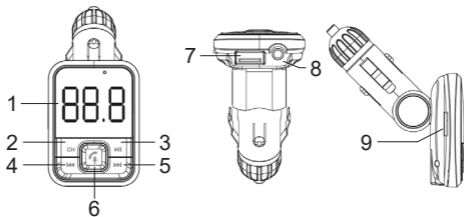
Hergestellt in China für Lechpol Electronics Leszek Sp.k., ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętne.

## SAFETY INSTRUCTIONS


Read this instruction manual carefully before use, and keep it for future reference. Producer does not claim liability for inappropriate use and handling.

1. Protect this product from moisture, humidity, water and any other liquid. Avoid using/storing it in extreme temperatures. Do not expose it to direct sunlight and sources of heat.
2. Use only authorized accessories.
3. Do not use this device if it has been damaged or its operation is abnormal.
4. Do not attempt to repair this device yourself. In case of damage, contact with an authorized service point for check-up/repair.
5. ALWAYS disconnect the device from power supply before cleaning.
6. Clean this device with soft, slightly damp cloth. Do not use any abrasives or chemical agents to clean this product.











## PRODUCT DESCRIPTION





1. LCD display
2. CH button
3. Play/Pause button
4. Previous/ Volume down
5. Next/ Volume up

6. Multifunction button 
7. USB port (charging and music streaming)
8. AUX input
9. microSD card slot

## OPERATION

Function	FM transmitter
Answer/end a call	Press the  button
Reject a call	Press the  button
Redial last number	Press the  button twice
Play/Pause	Press the  button
Adjust volume	Press and hold the  button to decrease volume Press and hold the  button to increase volume
Select a track	Press  /  button to go to the previous/next track
Set frequency	Press the <b>CH</b> button (digits on the display start flashing); then press  /  to decrease/increase the frequency

## FM TRANSMITTER

1. Plug the FM transmitter into your vehicle's cigarette lighter or power socket.
2. Tune your radio to a desired FM frequency, then match the same frequency of the FM transmitter. To do this, first press the **CH** button until the frequency starts flashing. Then keep pressing the  /  button to set the desired frequency.
3. Insert a USB flash drive to the USB port or insert a microSD card into the microSD card slot. The device will play and transmit music files automatically.

### Notes:

- The maximum capacity of the USB flash drive and microSD card is 32 GB.



## BLUETOOTH

1. Enable Bluetooth function on the external device and search for new Bluetooth devices.
2. Select and connect with this device (URZ0467). Enter password "0000" if necessary.
3. When there is an incoming call in the music playing mode, the device will automatically switch to the call.

## CHARGING

1. Make sure the FM transmitter is connected to the cigarette lighter socket in your vehicle.
2. Insert one end of the USB cable into micro USB port of the mobile device; insert the other end into the USB port of the FM transmitter.
3. Charging starts automatically.

## SPECIFICATION

Bluetooth 2.1

Bluetooth range: up to 3 m

Bluetooth profiles: AVRCP, HFP, A2DP

USB port (charging and music streaming)

Micro SD card slot (max. 32 GB)

AUX input

Music format: MP3

LCD display

Built-in microphone

Call management

Output voltage: 5 V / 1 A

Frequency range: 87,5 – 107,9 MHz

Maximum output power: 4 dBm

Frequency stability: +/- 10 ppm

Power supply: 12 – 24 V

In set: 3,5 mm jack cable, user's manual

Lechpol Electronics Sp. z o.o. Sp.k. hereby declares that Car FM transmitter with Bluetooth function URZ0467 is consistent with directive 2014/53/UE. Full text of the EU Declaration of Conformity is available at following Internet address: [www.lechpol.pl](http://www.lechpol.pl)



**English**  
**Correct Disposal of This Product**  
**(Waste Electrical & Electronic Equipment)**



(Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems) This marking shown on the product or its literature, indicates that it should not be disposed with other household wastes at the end of its working life. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, please separate this from other types of wastes and recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. Household users should contact either the retailer where they purchased this product, or their local government office, for details of where and how they can take this item for environmentally safe recycling. Business users should contact their supplier and check the terms and conditions of the purchase contract. This product should not be mixed with other commercial wastes for disposal.

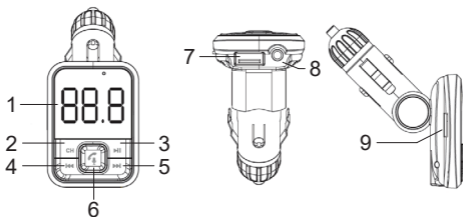
Made in China for Lechpol Electronics Leszek Sp.k., ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętne.


## KWESTIE BEZPIECZEŃSTWA

Przed użyciem należy dokładnie zapoznać się z treścią instrukcji obsługi oraz zachować ją w celu późniejszego wykorzystania. Producent nie ponosi odpowiedzialności za nieprawidłowe użycie produktu.










1. Produkt należy chronić przed wilgocią, wodą oraz innymi płynami. Nie należy używać ani przechowywać urządzenia w zbyt wysokich temperaturach. Produkt należy chronić przed bezpośrednim nasłonecznieniem oraz źródłami ciepła.
2. Nie należy używać nieoryginalnych akcesoriów.
3. Nie należy używać produktu, jeśli został uszkodzony lub nie działa poprawnie.
4. Zabrania się własnoręcznej naprawy sprzętu. W wypadku uszkodzenia, należy skontaktować się z autoryzowanym punktem serwisowym w celu sprawdzenia/naprawy.
5. Należy zawsze odłączyć urządzenie od zasilania przed czyszczeniem.
6. Obudowę urządzenia należy regularnie czyścić za pomocą miękkiej, lekko wilgotnej ściereczki. Nie należy używać środków chemicznych lub detergentów do czyszczenia tego urządzenia.

## OPIS PRODUKTU





1. Wyświetlacz LCD
2. Przycisk CH
3. Przycisk Odwarzaj/Pauza
4. Poprzedni/ Zmniejsz głośność
5. Następny/ Zwiększ głośność
6. Przycisk wielofunkcyjny  (zarządzanie połączeniami)
7. Port USB (ładowanie oraz odtwarzanie muzyki)
8. Wejście AUX
9. Slot na kartę microSD

## OBSŁUGA URZĄDZENIA

Funkcja	Transmitter FM
Odbieranie/zakończenie połączenia	Naciśnij przycisk
Odrzucanie połączenia	Naciśnij przycisk 
Wybór ostatniego numeru	Naciśnij przycisk  dwa razy
Odtwarzanie/Wstrzymanie odtwarzania	Naciśnij przycisk 
Dostosowanie głośności	Należy nacisnąć i przytrzymać przycisk  , aby zmniejszyć głośność; Należy nacisnąć i przytrzymać przycisk  , aby zwiększyć głośność
Wybór utworu	Naciśnij przycisk  /  , aby przejść do poprzedniego/następnego utworu
Wybór częstotliwości	Naciśnij przycisk <b>CH</b> (cyfry na wyświetlaczu zaczną migać); następnie naciśnij  /  , aby zmniejszyć/zwiększyć częstotliwość

## TRANSMITER FM

- Należy podłączyć transmitter do gniazda zapalniczki samochodowej lub gniazda zasilania.
- Nastawić radio na określoną częstotliwość FM (zalecany jest wybór częstotliwości nieużywanej), następnie ustawić tą samą częstotliwość na transmitterze FM. Aby to zrobić, należy najpierw nacisnąć przycisk **CH**, aż wartości na wyświetlaczu zaczną migać. Następnie należy naciskać przycisk  / , aby ustawić żądaną częstotliwość.
- Umieścić nośnik USB w porcie USB lub umieścić kartę microSD w odpowiednim slotcie. Urządzenie automatycznie rozpocznie odtwarzanie.

**Uwagi:**

- Maksymalna pojemność nośnika USB oraz karty microSD to 32 GB.

**BLUETOOTH**

1. Należy włączyć funkcję Bluetooth na urządzeniu zewnętrznym i wyszukać urządzenia Bluetooth.
2. Następnie wybrać i połączyć się z urządzeniem (URZ0467). Jeśli jest to wymagane, wpisać hasło: "0000".
3. Jeśli podczas połączenia przychodzącego, urządzenie znajduje się w trybie odtwarzania muzyki, nastąpi automatyczne przełączenie do połączenia.

**ŁADOWANIE**

1. Należy upewnić się, że transponder jest podłączony do gniazda zapalniczki samochodowej.
2. Następnie podłączyć jeden wtyk kabla USB do portu micro USB telefonu; podłączyć drugi wtyk kabla do portu USB transpondera.
3. Ładowanie rozpocznie się automatycznie.

**SPECYFIKACJA**

Bluetooth 2.1

Zasięg Bluetooth: do 3 m

Profile Bluetooth: AVRCP, HFP, A2DP

Port USB (ładowanie i odtwarzanie muzyki)

Slot na kartę micro SD (maks. 32 GB)

Wejście AUX

Format audio: MP3

Wyświetlacz LCD

Wbudowany mikrofon

Obsługa połączeń głosowych

Napięcie wyjściowe: 5 V / 1 A

Zakres częstotliwości: 87,5 – 107,9 MHz

Maksymalna moc wyjściowa: 4 dBm

Stabilność częstotliwości: +/- 10 ppm

Zasilanie: 12 – 24 V

W zestawie: kabel jack 3,5 mm, instrukcja obsługi

**Specyfikacja dotycząca fal radiowych**

	Częstotliwość	Maks. moc wyjściowa
Radio	87,5 - 107,9 MHz	4 dBm
Bluetooth	2,402-2,480 MHz	4 dBm

Lechpol Electronics Sp. z o.o. Sp.k. niniejszym oświadcza, że Transmitter samochodowy z funkcją Bluetooth URZ0467 jest zgodna z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: [www.lechpol.pl](http://www.lechpol.pl)

**Poland****Prawidłowe usuwanie produktu****(zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny)**

Oznaczenie przekreślonego kosza umieszczone na produkcie lub w odnoszących się do niego tekstach wskazuje, że po upływie okresu użytkowania nie należy usuwać go z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstw domowych. Aby uniknąć szkodliwego wpływu na środowisko naturalne i zdrowie ludzi wskutek niekontrolowanego usuwania odpadów, prosimy o oddzielenie produktu od innego typu odpadów oraz odpowiedzialny recykling w celu promowania ponownego użycia zasobów materialnych, jako stałej praktyki. W celu uzyskania informacji na temat miejsca i sposobu bezpiecznego dla środowiska recyklingu tego produktu użytkownicy w gospodarstwach domowych powinni skontaktować się z punktem sprzedaży detalicznej, w którym dokonali zakupu produktu, lub z organem władz lokalnych. Użytkownicy w firmach powinni skontaktować się ze swoim dostawcą i sprawdzić warunki umowy zakupu. Produktu nie należy usuwać razem z innymi odpadami komunalnymi. Taki sprzęt podlega selektywnej zbiórce i recyklingowi. Zawarte w nim szkodliwe substancje mogą powodować zanieczyszczenie środowiska i stanowić zagrożenie dla życia i zdrowia ludzi.

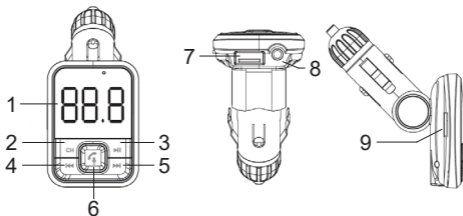
Wyprodukowano w CHRL dla Lechpol Electronics Leszek Sp.k., ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętno.


## INSTRUCȚIUNI PRIVIND SIGURANȚA

Citiți manualul de instrucțiuni cu atenție înainte de a utiliza produsul și păstrați-l pentru consultări ulterioare. Producătorul nu își asumă responsabilitatea pentru utilizarea și manipularea necorespunzătoare.











1. Protejați acest produs de umezeala, umiditate, apa și orice alt lichid. Evitați expunerea/depozitarea lui la temperaturi extreme. Nu expuneți produsul la lumina directă a soarelui și la surse de căldură.
2. Folosiți doar accesorii autorizate.
3. Nu utilizați acest produs dacă a fost deteriorat sau dacă nu funcționează normal.
4. Nu încercați să reparați singur produsul. În caz de deteriorare, contactați un service autorizat pentru verificare/reparare.
5. Deconectați întotdeauna aparatul de la priză înainte de curățare.
6. Curățați acest produs cu un material textil moale, umezit ușor. Nu folosiți abrazivi sau agenți chimici pentru a curăța acest produs.

## DESCRIERE PRODUS





- |                             |  |
|-----------------------------|--|
| 1. Ecran LCD                | 6. Buton Multifuncțional  |
| 2. Buton CH                 | 7. Port USB (încărcare și  |
| 3. Buton Redare/Pauză       | ascultare muzică)  |
| 4. Anterior/Reducere volum  | 8. Intrare AUX   |
| 5. Următorul/Creștere volum | 9. Slot card microSD   |

## FUNȚIONARE

Funcție	Transmițător FM
Răspunde/încheie un apel	Apăsați butonul 
Respingeți un apel	Apăsați butonul 
Reapelați ultimul număr	Apăsați butonul  de două ori
Redare/Pauză muzică	Apăsați butonul 
Reglare volum	Apăsați și mențineți apăsat butonul  pentru a reduce volumul Apăsați și mențineți apăsat butonul  pentru a crește volumul
Selectați o melodie	Apăsați butonul  /  pentru a merge la piesa anterioară/următoare
Setare frecvență	Apăsați butonul <b>CH</b> (cifrele de pe ecran vor începe să pâlpâie); apoi apăsați  /  pentru a micșora/mări frecvența

## TRANSMIȚĂTOR FM

1. Conectați transmițătorul FM la bricheta sau la priza electrică a mașinii.
2. Reglați radio-ul la o frecvență FM dorită, apoi selectați aceeași frecvență pe transmițătorul FM. Pentru a fasce acest lucru, apăsați butonul **CH** până când frecvența începe să pâlpâie. Apoi continuați să apăsați butoanele  /  pentru a seta frecvența dorită.
3. Introduceți un stick USB în portul USB sau un card microSD în slotul pentru card microSD. Dispozitivul va reda automat fișierele.

### Note:

- Capacitatea maximă pentru un stick USB și un card microSD este de 32 GB.



## BLUETOOTH

1. Activați funcția Bluetooth de pe dispozitivul extern și căutați noi dispozitive Bluetooth.
2. Selectați și conectați cu acest dispozitiv (URZ0467). Introduceți parola "0000" dacă este necesar.
3. Când există un apel primit în modul de redare muzică, dispozitivul va comuta automat la apel.

## ÎNCĂRCARE

1. Asigurați-vă că transmițătorul este conectat la bricheta de la mașină.
2. Introduceți un capăt al cablului USB (nu este inclus) în portul microUSB al telefonului; introduceți celălalt capăt în portul USB al transmițătorului.
3. Încărcarea începe automat.

## SPECIFICAȚII

### Bluetooth 2.1

Raza de acțiune Bluetooth: până la 3 m

Profile Bluetooth: AVRCP, HFP, A2DP

Port USB (încărcare și ascultare muzică)

slot card micro SD (max. 32 GB)

Intrare AUX

Format muzică: MP3

Ecran LCD

Microfon încorporat

Gestionare apeluri

Tensiune ieșire: 5 V / 1 A

Răspuns în frecvență: 87,5 – 107,9 MHz

Puterea maximă de ieșire: 4 dBm

Stabilitate frecvență: +/- 10 ppm

Alimentare: 12 – 24 V

Setul include: cablu jack 3,5 mm, manual de utilizare

Compania Lechpol Electronics declară prin prezenta că Transmițător FM auto cu funcție Bluetooth URZ0467 este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al Declarației de Conformitate UE este disponibil la următoarea adresă: [www.lechpol.pl](http://www.lechpol.pl)



**Romania**

**Reciclarea corecta a acestui produs**

**(reziduuri provenind din aparatura electrica si electronica)**



Marcajale de pe acest produs sau mentionate in instructiunile sale de folosire indica faptul ca produsul nu trebuie aruncat impreuna cu alte reziduuri din gospodarie atunci cand nu mai este in stare de functionare. Pentru a preveni posibile efecte daunatoare asupra mediului inconjurator sau a sanatatii oamenilor datorate evacuării necontrolate a reziduurilor, vă rugăm să separați acest produs de alte tipuri de reziduuri și să-l reciclați în mod responsabil pentru a promova refolosirea resurselor materiale. Utilizatorii casnici sunt rugați să ia legătura fie cu distribuitorul de la care au achiziționat acest produs, fie cu autoritățile locale, pentru a primi informații cu privire la locul și modul în care pot depozita acest produs în vederea reciclării sale ecologice. Utilizatorii instituționali sunt rugați să ia legătura cu furnizorul și să verifice condițiile stipulate în contractul de vânzare. Acest produs nu trebuie amestecat cu alte reziduuri de natură comercială.

Distribuit de Lechpol Electronic SRL, Republicii nr. 5, Resita, CS, ROMANIA.



***Peiying***<sup>®</sup>